

Jer

Chapter 47

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

בְּטָרִם	פְּלִשְׁתִּים	אֶל-	הַנְּבִיא	יְרֵמְיָהוּ	אֶל-	יְהוָה	דָּבַר-	הָיָה	אֲשֶׁר	1
फारोले	बारेमा	पलिशतीहरूको	अगमवक्ताकहाँ	—	यिर्मया	वचन	परमप्रभुको	आयो	जी	
H2962	H6430	H0413	H5030	H3414	H0413	H3068	H1697	H1961		
				ס	עֲזָה:	אֶת-	פְּרָעָה	יָכָה		
				अधि	—	गाजालाई	—	आक्रमण-गर्नुभन्दा		
					H5804	H0853	H6547	H5221		

यो सन्देश पलिशती मानिसहरूका बारेमा अगमवक्ता यिर्मयालाई परमप्रभुबाट आयो। यो सन्देश फिरऊनले गाजा शहरमा आक्रमण गर्न अधि नै आएको थियो।

וַיִּשְׁטַפּוּ	שׁוֹלָה	לְנַחַל	וְהָיוּ	מִצְפּוֹן	עֲלֵימ	מִים	הַגֵּה-	יְהוָה	אָמַר	וְכָה	2
र-डुबाउनेछ	खोला-हुनेछ	बाढी-आउने	र-ती	उत्तरबाट	उट्दैछन्	पानीहरू	हेर	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	
H7857	H7857		H1961	H6828	H5927	H4325	H2009	H3068	H0559	H3541	
וְהִילָל	הָאֱלֹהִים	וַיַּעֲקֹב	בָּה	וַיִּשְׁבִּי	עִיר	וּמְלֹאָהָ		אֶרֶץ			
र-विलाप-गर्नेछन्	मानिसहरू	र-चित्कार-गर्नेछन्	बासिन्दाहरूलाई	र-त्यसका	शहर	र-त्यसमा-भएको-सबैलाई		देश			
H3213	H0120	H2199		H3427		H4393		H0776			
						הָאֶרֶץ:	יּוֹשֵׁב	כָּל			
						देशका	बासिन्दाहरू	सबै			
						H0776	H3427	H3605			

परमप्रभु भन्नुहुन्छ: “हेर, शत्रुका सिपाहीहरू उत्तरमा भेला भइरहेका छन्। तिनीहरू किनारमा छालले हिकार्उँदै उर्लेको नदी जस्तै आउनेछन्। तिनीहरूले बाढीले झैं सारा देश शहरहरू र त्यहाँ बस्ने मानिसहरू ढाक्नेछन्। त्यस देशका मानिसहरूले विलौना गर्नेछन् तथा गुहार माग्नेछन्।

וַיִּלְלִי	הַמּוֹן	לְרַכְבּוֹ	מִרְעֵשׁ	אֲבִירָיו	פְּרָסוֹת	שְׁעֵטוֹת	מִקּוֹל			3
चक्काहरूको-आवाजले	घोडाको	गड्गडाहटबाट	रथहरूको	—	टापहरूको-आवाजले	खुराको	घोडाहरूका-खुरको			
H1534		H7393	H7494	H0047	H6541	H8161				
			יְרִים:	מִרְפְּיוֹן	בָּנִים	אֶל-	אֲבוֹת	הַפְּנִי	לֵא-	
			—	हातहरूको-निर्बलताले	—	छोराहरूतिर	—	फर्केनन्	पिताहरूले	
			H3027	H7510		H0413	H0001	H6437	H3808	

तिनीहरूले घोडाहरू दौडेको टापहरू सुन्ने छन्, तिनीहरूले रथहरू दौडाइएको तेज आवाजहरू सुन्नेछन्, तिनीहरूले चक्काको गुडुल्किएको आवाज सुन्ने छन्। बाबुहरू आफ्ना नानीहरू जोगाउन असमर्थ हुनेछन्। तिनीहरू अति नै कमजोर हुनेछन्।

וַיִּלְצִיּוּן	לְצָר	לְהַכְרִית	פְּלִשְׁתִּים	כָּל-	אֶת-	לְשָׂדוֹד	הַבָּא	הַיּוֹם	עַל-	4
र-सीदोनबाट	सोर	नाश-गर्न	पलिशतीहरूलाई	—	सबै	लूट-गर्न	आउनेछ	—	त्यो-दिनको-कारणले	
H6721	H6865	H3772	H6430	H3605	H0853	H7703	H0935	H3117		
שְׂאֲרֵית	פְּלִשְׁתִּים	אֶת-	יְהוָה	שָׂדֵד	כִּי-	עֹגֵר	שָׂרִיד	כָּל		
बाँकी-रहेकाहरू	—	पलिशतीहरूलाई	—	परमप्रभुले-नाश-गर्नुहुन्छ	किनभने	सहायकहरू	बाँकी-रहेका	सबै		
H7611	H6430	H0853	H3068	H7703		H5826	H8300	H3605		
							כַּפְּתוֹר:	אֵי		
							टापुका	कप्तोर		
							H3731	H0339		

सोर अनि सिदोनलाई सहायता गर्न सक्ने त्यहाँ रहेका प्रत्येक जिउँदालाई टुक्राउनको लागि पलिशतीलाई सर्वनाश पार्ने समय आएको छ। पलिशतीहरू र कप्तोर टापुमा रहेका मानिसहरू सबैलाई परमप्रभुले ध्वंस गर्नु हुनेछ।

עֵד- कहिलेसम्म H5704	עִמָּקָם बाँकी-रहेकाहरू H6010	שְׂאֵרֵית तिनीहरूको-उपत्यकाको H7611	אֲשְׁקֵלוֹן अशकेलोन H0831	נִדְמָתָה नाश-भयो H1820	עִזָּה — H5804	אֶל- गाजामाथि H0413	קָרְחָה खियाउनुपना H7144	בָּאָה आइपुगयो-छ H0935	5
						ס — H1413	תִּתְנֹנְדְּרִי: तिमी-आफैलाई-चिर्नेछौ H1413	מָתִי — H4970	

गाजाका मानिसहरूले आफ्नो केश खौरन्छन्। अशकेलोनका मानिसहरू चूपचाप रहन्छन्। हे बेसीमा बाँच्नेहरू हो! कहिलेसम्म तिमीहरू स्वयंलाई काट्नेछौ?

תְּעַרְךָ — H8593	אֶל- नगर H0413	הַאֲסָפִי फिर्ता-जाउ H0622	תְּשַׁקְטִי — H8252	לָא शान्त-हुनेछैनौ H3808	אָנָה — H0575	עֵד- कहिलेसम्म H5704	לִיהִנָּה — H3068	קָרַב परमप्रभुको-तरवार H2719	הָיִי हाय H1945	6
								וְרָמִי: र-चुप-लाग H2719	הַרְנֵשִׁי शान्त-होउ H1945	

“हे परमप्रभुको तरवार, तिमी मुक्त भएकै छैनौ। कहिले सम्म तिमी लडाइँ गरिरहेने छौ? आफ्नो छापभित्र फर्केर जाऊ। रोक शान्त हौ।

הַיָּם किनारतिर H3220	הַחֹף समुद्रको H2348	וְאֶל- र H0413	אֲשְׁקֵלוֹן — H0831	אֶל- अशकेलोनतिर H0413	לָא त्यसलाई H3808	צִוָּה- आदेश-दिनुभयो H6680	וַיְהִי तर-परमप्रभुले H3068	תְּשַׁקְטִי शान्त-हुनेछ H8252	אֶרֶץ कसरी H8252	7
								ס — H3259	יַעֲרָה: उहाँले-तोक्नुभयो H3259	שָׁם त्यहाँ H8033

तर कसरी परमप्रभुको तरवार शान्त हुनसक्छ? परमप्रभुले यसलाई आज्ञा दिनु भएको छ। उहाँले अशकेलोन र समुद्री किनारमा भएका शहरहरूलाई आक्रमण गर्नु आज्ञा दिनु भएको छ।”